



Fr. R. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE4606

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 13

25. mail — 25 мая

1949

PEB
2 8

I.

86. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus tuletõrje alal töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.

I.

86. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении работников пожарной охраны почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

87. Määrus Eesti NSV metsade tuleohutuse eeskirjade kinnitamisest ja abinõudest valve kõvendamiseks metsatulikahjude vastu. — Eeskirjad.
88. Määrus transpordivahendite valdajailt võetava maksu määradest linnades ja alevites.
89. Määrus maade eraldamise küsimuste läbivaatamise korra. — Lisa.
90. Määrus rändpunalipu asutamise kohta vabariigi parimale küla töörahva saadikute nõukogule. — Lisa.
91. Määrus Eesti NSV veekogudes kalapüügi ja kalakaitse eeskirjade osalisest muutmisest.
92. Määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu 8. oktoobri 1947 määruse nr. 756 „Riiklike, kooperatiivsete, ühiskondlike asutiste, organisatsioonide ja ettevõtete pea- (vanemate) raamatupidajate kohta“ täiendamisest.

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

87. Об утверждении правил пожарной безопасности в лесах Эстонской ССР, а также о мероприятиях по усилению противопожарной охраны лесов. — Правила.
88. О размерах сбора с владельцев транспортных средств в городах и поселках.
89. О порядке рассмотрения вопросов об отводе земель. — Положение.
90. Об учреждении переходящего Красного Знамени для лучшего сельского Совета депутатов трудящихся. — Приложение.
91. О частичном изменении Правил рыболовства и рыбоохраны в водоемах Эстонской ССР.
92. О дополнении Постановления Совета Министров Эстонской ССР от 8 октября 1947 г. № 756 «О главных (старших) бухгалтерях государственных, кооперативных, общественных учреждений, организаций и предприятий».

93. Määrus Eesti NSV vabariiklikkude eelarveliste asutiste erisummade loetelu täiendamise kohta. — Lisa.
94. Määrus ettevõtete liigsete ja mittevajalike materjalide realiseerimise õiguse pikendamise kohta.
93. О дополнении перечня специальных средств учреждений, состоящих на республиканском бюджете Эстонской ССР. — Приложение.
94. О продлении права реализации предприятиями излишних и ненужных материалов.

86. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

tuletõrje alal töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.

Kohusetruu ja ennatsalgava teenistuse eest autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega järgmisi tuletõrje alal töötajaid:

1. Agafonov, Boris — kapten;
2. Vaksmann, Endel — seersant;
3. Mere, Leopold — seersant;
4. Tarkijainen, Arno — noorem seersant.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 29. aprillil 1949.

I.

86. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении работников пожарной охраны почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За добросовестную и самоотверженную службу наградить почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих работников пожарной охраны:

1. Агафонова Бориса — капитана;
2. Ваксманн Энделя — сержанта;
3. Мере Леопольда — сержанта;
4. Таркийянен Арно — мл. сержанта.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 29 апреля 1949 г.

II.

87. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV metsade tuleohutuse eeskirjade kinnitamisest ja abinõudest valve kõvendamiseks metsatulikahjude vastu.

Eesmärgiga kõvendada valvet võitluseks metsatulikahjudega ja kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 6. aprillist 1949 nr. 1334 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada Eesti NSV metsade tuleohutuse eeskirjad vastavalt lisale.
2. Panna Eesti NSV Metsamajandusministeeriumile ja tema kohalikele organitele kõigi vajalike tuletõrjeabinõude rakendamine ja võitluse organiseerimine metsatulikahjude vastu Eesti NSV metsades.
3. Kohustada kõiki Eesti NSV metsades töötavaid metsavarumise ja teisi organisatsioone ning ettevõtteid üles seadma töökohtades ja metsaveoteedel hoiatavaid teadaandeid ja plakateid, juhtides tähelepanu vajalikule ettevaatusele tulega ümberkäimisel metsas ja vastutusele tuleohutuse eeskirjade rikkumise eest.

87. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении правил пожарной безопасности в лесах Эстонской ССР, а также о мероприятиях по усилению противопожарной охраны лесов.

В целях усиления охраны лесов от пожаров и в соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 6 апреля 1949 г. № 1334 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить правила пожарной безопасности в лесах Эстонской ССР согласно приложению.
2. Возложить на Министерство лесного хозяйства Эстонской ССР и его местные органы проведение всех необходимых противопожарных мероприятий в лесах Эстонской ССР и организацию борьбы с лесными пожарами.
3. Обязать все лесозаготовительные и другие организации и предприятия, работающие в лесах Эстонской ССР, устанавливать в местах работ и на лесовозных дорогах объявления и плакаты, предупреждающие о необходимости осторожного обращения с огнем в лесах и об ответственности за нарушение правил пожарной безопасности.

4. Kohustada Eesti NSV Metsamajandusministeeriumi:

- a) korraldama selgitustööd maaelanikkonna, õpilaste ja metsavarumise ning töönduslike organisatsioonide tööliste hulgas tulega metsas ettevaatlikult ümberkäimise ja metsatulikahjude kustutamise küsimuste alal;
- b) üles seadma metsaosadel, kus sagedamini käiakse, samuti ka paljukasutatavatel metsateedel hoiatavaid teadaandeid ja plakateid, juhtides tähelepanu vajalikule ettevaatusele tulega ümberkäimisel metsas ja vastutusele tuleohutuse eeskirjade rikkumise eest;
- c) sisse seadma paljukasutatavatel metsateedel suitsetamiskohad.

5. Kohustada maakondade töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteesid:

- a) kehtestama igal aastal üldkohustuslik otsus metsatulikahjude vastu võitlemise kohta, milles ette näha abinõud metsatulikahjude vältimiseks metsavarumise, turbatöötlemise ja teiste tööde teostamisel, raielankidel jäätmepõletamise tähtsajad, elanikkonna, kolhooside, asutiste ja ettevõtete ning üksiktalupidajate valduses oleva autotranspordi ja hobuste rakendamise kord metsatulikahjude kustutamiseks, samuti Eesti NSV metsade tuleohutuse eeskirjades mitte ette nähtud, kuid olenevalt kohalikest oludest vajalike täiendavate tule-tõrjeabinõude läbiviimise tähtsajad ja kord.

Tasumaksmist metsatulikahjude kustutamisele rakendatud elanikkonnale, samuti ka selleks otstarbeks kasutatud transpordivahendite eest teostatakse selle organi poolt, kelle valduses on metsad;

- b) abistama Eesti NSV Metsamajandusministeeriumi ja metsamajandeid metsatulikahjude vastu võitlemise abinõude rakendamisel tööjõu ja transpordivahendite andmisega tuletõrjeabinõude läbiviimise tööde plaani täitmiseks, sellehulgas ka tuletõrje tähtsusega teede ehitamiseks;
- c) kindlustama transpordivahenditega ja toiduga isikuid, kes on rakendatud metsatulikahjude kustutamistöödele;
- d) eraldama tuleohtlikuks perioodiks metsavalve organite korraldusse valvetranspordina vajalik hulk mootorpaate, autosid ja hobuseid ühes vajaliku koguse kütteeniga ja hobusöödaga.

6. Keelata tuleohtlikul perioodil riikliku metsavalve ja metsaadministratsiooni töötajaid ära kutsuda metsamajandite töölt igasugustele kõrvalistele töödele, sellehulgas ka töödele kolhoosides.

7. Kohustada Eesti Raudteevalitsust ja teisi transpordivahendeid omavaid ministeeriume ja ametkondi:

4. Обязать Министерство лесного хозяйства Эстонской ССР:

- a) вести разъяснительную работу среди населения сельской местности, школьников, рабочих лесозаготовительных и промысловых организаций по вопросам осторожного обращения с огнем в лесах и тушения лесных пожаров;
- б) устанавливать в лесных участках, наиболее часто посещаемых населением, а также по лесным дорогам широкого пользования объявления и плакаты, предупреждающие о необходимости осторожного обращения с огнем в лесу и об ответственности за нарушение правил пожарной безопасности;
- в) оборудовать на лесных дорогах широкого пользования места для курения.

5. Обязать исполкомы уездных Советов депутатов трудящихся:

- a) издавать ежегодно обязательные решения о мерах охраны лесов от пожаров, предусматривающие правила пожарной безопасности в лесу при проведении лесозаготовок, торфоразработок и других работ, сроки огневой очистки лесосек, порядок привлечения для тушения лесных пожаров населения, автотранспорта и лошадей колхозов, учреждений, предприятий и единоличников, а также порядок и сроки проведения необходимых по местным условиям дополнительных противопожарных мероприятий, не предусмотренных правилами пожарной безопасности в лесах Эстонской ССР.

Оплата труда населения, привлекаемого для тушения лесных пожаров, а также транспортных средств, используемых для этих целей, производится за счет средств того органа, в ведении которого находятся леса;

- б) оказывать Министерству лесного хозяйства Эстонской ССР и лесхозам содействие в проведении мероприятий по охране лесов от пожаров путем выделения рабочей силы и транспорта для выполнения плана работ по противопожарным мероприятиям, в том числе и для строительства дорог противопожарного значения;
- в) обеспечивать лиц, привлекаемых для тушения лесных пожаров, средствами передвижения, а также питанием;
- г) выделять на пожароопасный период в распоряжение органов лесной охраны в качестве дежурного транспорта необходимое количество катеров, автомашин и лошадей с запасом горючего и фуража.

6. Запретить отзыв работников государственной лесной охраны и лесной администрации с работы в лесхозах на какие бы то ни было посторонние работы, в том числе и на работы в колхозах.

7. Обязать Управление Эстонской железной дороги и другие министерства и ведомства, имеющие средства транспорта:

- a) takistuseta välja andma sõidupileteid metsavalve ja metsaadministratsiooni töötajatele ja tööliste sõitudeks metsatulikahjude kustutamisele ja tagasi;
- b) väljaspool järjekorda veoks vastu võtma metsatulikahjude vastu võitlemiseks vajalikke esemeid (tuletõrjeinventari, kemikaale, toiduaineid, kütte- ja määrdeaineid auto-mootor-transporti jaoks jm.).

8. Kohustada NSV Liidu Sideministeeriumi volinikku Eesti NSV-s, Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuvat Väkeste Jõgede ja Järvede Veetranspordi Valitsust, Eesti Raudteevalitsust ja teisi sidevahendeid omavaid ministeeriume ja ametkondi kindlustama riikliku metsavalve ja metsaadministratsiooni töötajatele, kes vastutavad metsakaitse eest, õiguse väljaspool järjekorda kasutada kõiki sidevahendeid (lennuk, raadio, telefon, selektor, telegraaf) metsatulikahjude kustutustööde juhtimiseks.

10. Lubada Eesti NSV Metsamajandusministeeriumil igal aastal tuleohtlikul perioodil palgata ministeeriumile kinnitatud üldiste töötasulimiitide piirides tulevalvureid 10% ulatuses kinnitatud metsavahtide koosseisust.

11. Lugeda kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus 31. märtsist 1948 nr. 302 „Metsatulikahjude vastu võitlemise kohta“ (Eesti NSV Teataja 1948, 14, 86).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, Toompea, 27. aprillil 1949. Nr. 289.

Kinnitatud

Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt
27. aprillil 1949 nr. 289.

Eesti NSV metsade tuleohutuse eeskirjad.

Üldeeskirjad.

1. Käesolevaid eeskirju on kohustatud täitma kõik organisatsioonid, ettevõtted ja asutised metsavarumisel ja teistel töodel metsafondi territooriumil, samuti kõik kodanikud metsas viibimisel.

2. Kontroll käesolevate eeskirjade täitmise üle pannakse Eesti NSV Metsamajandusministeeriumile ja tema kohalikele organitele.

Nõuded kõigile kodanikele ja organisatsioonidele.

3. Keelatakse lõkgetule tegemine eriti tuleohtlikes metsaosades: okaspuu noorendikes, vanades põlendikes, turbasool, maa-aladel, mis vahetult kokku puutuvad kuivanud kõrkjaga, pillirooga jne.

- a) выдавать беспрепятственно проездные билеты работникам лесной охраны, лесной администрации и рабочим при следовании их на тушение лесных пожаров и обратно;
- б) принимать к неочередной перевозке грузы для борьбы с лесными пожарами (пожарный инвентарь, химикаты, продукты питания, горючее и смазочные материалы для автотранспорта и др.).

8. Обязать уполномоченного Министерства связи СССР при Совете Министров Эстонской ССР, Управление по транспортному освоению малых рек и озер при Совете Министров Эстонской ССР, Управление Эстонской железной дороги и другие министерства и ведомства, имеющие средства связи, предоставлять работникам государственной лесной охраны и лесной администрации, ответственным за охрану леса, право внеочередного пользования всеми средствами связи (самолет, радио, телефон, селектор, телеграф) для проведения мероприятий по тушению лесных пожаров.

10. Разрешить Министерству лесного хозяйства Эстонской ССР нанимать ежегодно в пределах общих лимитов по труду, утвержденных Министерству, на пожароопасный период пожарных сторожей в количестве 10% штатного состава лесников.

11. Считать утратившим силу Постановление Совета Министров Эстонской ССР от 31 марта 1948 г. № 302 «О мерах охраны лесов от пожаров» (Ведомости Эстонской ССР 1948 г. № 14, ст. 86).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, Тоомпеа, 27 апреля 1949 г. № 289.

Утверждено

Постановлением Совета Министров
Эстонской ССР
от 27 апреля 1949 г. № 289.

Правила пожарной безопасности в лесах Эстонской ССР.

Общие положения.

1. Настоящие правила обязательны к выполнению всеми организациями, предприятиями и учреждениями при лесозаготовительных и других работах на территории лесного фонда, а также всеми гражданами при нахождении их в лесу.

2. Контроль за выполнением настоящих правил возлагается на Министерство лесного хозяйства Эстонской ССР и его местные органы.

Требования ко всем гражданам и организациям.

3. Воспрещается разведение костров на особо опасных в пожарном отношении участках леса: в хвойных молодняках, старых горельниках, на торфяниках, участках, непосредственно прилегающих к подсохшим камышам, тростникам и т. п.

Lõkktule tegemisel teistel maa-aladel peab lõkktule koht olema piiratud 0,75—1 m laiuse mineraliseeritud ribaga.

Vajaduse möödumisel tuleb lõkktuli mullaga või veega hoolikalt kustutada kuni hõõgumise täieliku lõppemiseni.

M ä r k u s. Mineraliseeritud ribaks nimetatakse maariba, millelt on täielikult kõrvaldatud taimestik, metsa aluskate ja muud põlevad materjalid kuni mineraalkihini.

4. Metsas, samuti ka põldudel, aasadel ja kõrkjastikus, mis asetsevad metsamassiivide ääres, on keelatud maha visata põlevaid tikke ja paberossiotsi ning puistata piibust tulist tuhka.

5. Tuleohtlikul perioodil jahipidamisel peab tarvitama vildist või korgist troppe; takkudest, paberist, kaltsudest ja teistest hõõguvatest materjalidest troppide tarvitamine on keelatud.

6. Mesilaste väljasuitsutamine on metsas lubatud vaid eri suitsutamisevahendi abil, millel on tihedalt suletav kaas.

7. Tahke kütteeniga töötavad vedurid nii maagistraal- kui ka metsaveoraudteedel, kui nad läbivad metsamassiive või töötavad metsamassiivide territooriumil, peavad tuleohtlikul perioodil olema varustatud sädemepüüdjatega ja sädemekustutajatega. Vedurite tuhakastid tuleb sulgeda, kui vedurid läbivad tuleohtlikke metsaosi.

8. Kohtades, kus raudteed ja maanteed läbivad metsaalasid, on keelatud vedurite küttekoldest ja autode ning traktorite punkrist tulise šlaki, süte ja tuha väljaheitmine.

Vedurite tuhakastide ja küttekollete ning gaasigeneraator-autode ja traktorite punkrite tühjendamiseks peab eraldama erikohad, mis on tuleohutud.

Nõuded metsavarumisorganisatsioonidele.

9. Metsavarumise läbiviimisel tuleb sõltumata raieviisist ja varumise ajast üheaegselt raiega puhastada raiekohad raiejäätmetest.

10. Raiekohtade puhastamise viis määratakse igal üksikul juhul metsamajandite poolt ja märgitakse metsaraiepiletile.

11. Tuleohutul ajal (sügisel, talvel, kevadel) peab raiejäätmete põletamine raiekohtade puhastamiseks toimuma ühel ajal metsa raiumisega, silmas pidades järgmisi eeskirju:

- a) raiejäätmete hunnikud asetatakse raiekohtadel mitte lähemale kui 10 meetrit metsast selliselt, et põletamisel ei vigastataks raiekohtadel olevat isekülvi- ja alusmetsa;
- b) kevadel ja sügisel kuiva ja tuulise ilmaga süüdatakse raiejäätmete hunnikud alttuule, niiske ja vaikse ilmaga pealttuule;

При разведении костров на других участках место под костер должно быть окружено минерализованной полосой шириной 0,75—1 метр.

По миновании надобности в костре последний должен быть тщательно затушен землей или водой до полного прекращения тления.

П р и м е ч а н и е. Минерализованной полосой называется полоса земли, с которой полностью удалены травяная растительность, лесная подстилка и прочие горючие материалы до минерального слоя почвы.

4. В лесу, а также на полях, в степях и зарослях камыша, прилегающих к лесным массивам, запрещается бросать горящие спички, окурки и высыпать горячую золу из курительных трубок.

5. При охоте в пожароопасный период должны употребляться войлочные или пробковые пыжи; употребление пыжей из пакли, бумаги, тряпок и прочих тлеющих материалов воспрещается.

6. Окуривание пчел в лесу разрешается лишь при помощи специальных дымарей, имеющих плотно закрывающуюся крышку.

7. Паровозы, работающие на твердом топливе и курсирующие на магистральных и лесовозных железных дорогах, как проходящие через лесные массивы, так и работающие на территории лесных массивов, должны быть оборудованы на пожароопасный период искроуловительными и искрогасительными приборами. Поддувала топок паровозов при проходе последних через опасные в пожарном отношении участки леса должны закрываться.

8. В местах прохождения железнодорожных и грунтовых дорог по лесным участкам запрещается выбрасывать горячий шлак, уголь и золу из топок паровозов и бункеров автомашин и тракторов.

Для очистки поддувал и топок паровозов и бункеров газогенераторных автомашин и тракторов должны быть отведены специальные места, безопасные в пожарном отношении.

Требования к лесозаготовительным организациям.

9. При проведении лесозаготовок, независимо от способа рубки леса и времени лесозаготовок, одновременно с рубкой должна производиться очистка мест рубок от порубочных остатков.

10. Способ очистки мест рубок в каждом отдельном случае устанавливается лесхозами и указывается в лесорубочном билете.

11. Сжигание порубочных остатков при проведении очистки мест рубок должно проводиться в неопасное в пожарном отношении время (осень, зима, весна) одновременно с рубкой леса, с соблюдением следующих правил:

- a) кучи и валы с порубочными остатками располагаются на местах рубок не ближе 10 метров от стен леса с таким расчетом, чтобы при сжигании не были повреждены имеющиеся на местах рубок самосевы и подрост;
- b) весной и осенью в сухую и ветренную погоду кучи и валы с порубочными остатками поджигаются с подветренной стороны, а в сырую и тихую — с наветренной;

- c) kevadel lumesulamise ajal teostatakse raiekohtade puhastamist kõigi raiejäätmete põletamisega, mis on jäänud talvel põletamata;
- d) raiejäätmete kevadise põletamise lõpp- ja sügisese põletamise algtähtaeg määratakse kindlaks maakondade tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede üldkohustusliku otsusega.

12. Metsavarumisel suvisel tuleohtlikul perioodil on raiekohtadel raiejäätmete põletamine keelatud ja see peab toimuma sügisel vihmase ilmastiku kätte jõudmisel.

13. Raiekohtade puhastamise läbiviimisel peenendatud raiejäätmete laialipildumisega peab raiekohtade piire mööda olema tehtud mineraliseeritud kaitseribad laiusega mitte alla 1,4 meetrit.

14. Kui ülestöötatud materjali jäetakse tuleohtlikuks perioodiks raiekohale, tuleb need koondada virnadesse ja riitadesse vahemaaga üksteisest mitte alla 10 meetrit.

Okaspuistutes iga virn (riit) või virnade (riitade) grupp, samuti raiekohtadele jäänud raiejäätmete hunnikud piiratakse mineraliseeritud ribaga laiusega mitte alla meetri või kogu raielangi pindala piiratakse mineraliseeritud ribaga laiusega mitte alla 1,4 meetrit vastavalt metsavaruja äranägemisele.

15. Okaspuistutes, kus on suuremas ulatuses valmismaterjale ja põletamata raiejäätmeid hunnikutesse koondatud, peavad metsavarujad korraldama tuletõrjevalve (ringikäijad või ratsapatrullid) maakondade täitevkomiteedega ja metsamajanditega kooskõlastatud arvul, kes raiekohtade lähedal metsatulikahju tekkimise puhul on kohustatud võtma tarvitusele abinõud selle viivitamata kustutamiseks. Tuletõrjevalve kindlustatakse tuletõrje käsiinventariga (labidad, maakirved jne.).

16. Piki mehhaniseeritud metsaveoteid, mis läbivad okaspuistuid väljaspool raiumisel olevaid raie-lanke ja mida mööda tuleohtlikul perioodil teostatakse metsa väljavedu, peavad olema rehaga puhastatud ribad 10 meetri laiuses mõlemal pool teed.

17. Tuleohtlikuks perioodiks kindlustatakse metsaladudele ja metsa töölisasulatele vajalikud tulekustutamise vahendid (tulekustutajad, tuletõrjepritsid, veevaadid ja -nõud, liivakastid, labidad, kirved jne.).

Nõuded organisatsioonidele, kes tegutsevad metsatöõnduse alal.

18. Kõik maa-alad, mida kasutatakse metsas söepõletamiseks, tõrva- ja tõkatiajamiseks, peavad asetsema mitte ligemal kui 50 m metsa servast.

19. Kõik metsatöõndused peavad olema varustatud tulikahju vastu võitlemise inventari tagavara ja peavad olema kindlustatud tulevalvuritega.

- b) весной по стаянии снега на местах рубок производится подчистка с полным сжиганием всех порубочных остатков, оставшихся не сожженными зимой;
- г) сроки окончания весеннего сжигания и начала осеннего сжигания порубочных остатков устанавливаются обязательными решениями уисполкомов.

12. При заготовке леса в летний, пожароопасный период сжигание порубочных остатков на местах рубок воспрещается и должно производиться осенью с наступлением дождливой погоды.

13. При проведении очистки мест рубок способом разбрасывания измельченных порубочных остатков, по границам мест рубок должны быть устроены минерализованные защитные полосы шириной не менее 1,4 метра.

14. При оставлении на местах рубок на пожароопасный период заготовленной лесопродукции, последняя должна быть собрана в штабели и поленицы с разрывами между ними не менее 10 метров.

В хвойных насаждениях каждый штабель (поленица) либо группа штабелей (полениц), а также оставшиеся на местах рубок кучи порубочных остатков окаймляются минерализованной полосой шириной не менее метра или же вся площадь лесосеки окаймляется минерализованной полосой шириной не менее 1,4 метра, способом по усмотрению лесозаготовителя.

15. В хвойных насаждениях в местах с наибольшей концентрацией готовой лесопродукции и несожженных куч порубочных остатков лесозаготовителями должна быть выставлена в количестве по согласованию с уисполкомами и лесхозами пожарно-сторожевая охрана (обходчики или конные патрули), которая в случае возникновения близ мест рубок лесного пожара обязана принять меры к немедленному его тушению. Пожарно-сторожевая охрана обеспечивается ручным пожарным инвентарем (лопаты, мотыги и т. д.).

16. Вдоль механизированных лесовозных дорог, проходящих через хвойные насаждения вне лесосек текущей рубки, по которым в пожароопасный период производится вывозка леса, должны быть очищены под грабли полосы шириной 10 метров с обеих сторон дороги.

17. На пожароопасный период лесные склады и лесные рабочие поселки обеспечиваются необходимыми средствами пожаротушения (огнетушителями, пожарными насосами, бочками и кадками с водой, ящиками с песком, лопатами, топорами и т. п.).

Требования к организациям, занимающимся лесными промыслами.

18. Все земельные участки, используемые в лесу для углежжения, смолокурения, дегтекурения, должны располагаться на расстоянии не ближе чем 50 метров от стен леса.

19. Все лесные промыслы на пожароопасный период должны быть снабжены запасом противопожарного инвентаря и обеспечены пожарными

Töõnduste ehituste ja hoonete juurde, samuti töõndusettevõtete ladudesse tuleb asetada veega täidetud tünnid, tulekustutusluuad ja liivakastid.

20. Metsatöõnduste ja metsaladude territooriumid, mis asetsevad metsas, tuleb puhastada võsastikust, kuivanud rohust, laastudest, prügist ja muust põletusmaterjalist ning nad peavad olema ümbritsetud vähemalt 1,4 m laiuse mineraliseeritud ribaga.

21. Eriti tuleohtlikel päevadel tuleb tulega töõtavavad töõndused (tõrva-, tõkatiajamine jms.) riikliku metsavalve nõudmisel seisma panna.

22. Kännujuurimine lõhkeainetega on ilma riikliku metsavalve loata keelatud.

Nõuded raudtee- ja muud liiki transpordi organisatsioonidele.

23. Kohtades, kus teed läbistavad metsamassiive, tuleb enne tuleohtliku perioodi algust eraldusvööndid puhastada risust, kuivades okaspuumetsades tuleb riikliku metsavalve juhatusel eraldusvööndid lahutada metsast vähemalt 1,4 m laiuse mineraliseeritud kaitseribaga.

24. Metsas asetsevad küttematerjaliladod, sillad, jaamade platvormid ja raudtee vahimajad peavad olema kindlustatud vajalike tulekustutamisinõudega ning kuivades kohtades ümbritsetud mineraliseeritud kaitseribaga laiusega vähemalt 1,4 m.

25. Raudtee eraldusvööndis tekkivate metsatuli- kahjude õigeaegseks avastamiseks ja kustutamiseks tuleb raudteeorganisatsioonil tuleohtlikuks perioodiks rakendada tegevusse maapeal liikuvad patrullid (jalgsi või rullikul) ajal, mil rongid sõidavad läbi tuleohtlike metsaalade.

26. Metsamassiive läbistavatel maanteedel, kus toimub suurem liikumine, tuleb teedeorganisatsioonidel tuleohtlikul perioodil sisse seada patrulleerimine kohtades, mis määratakse kindlaks kokkuleppel metsamajanduse organitega.

Nõuded turvast tootvatele organisatsioonidele.

27. Kõik turbaettevõtete maa-alad koos nendel maa-aladel asuvate turvast tootvate kohtadega, elamute ja ametihoonetega, valmistoodangu ladudega jne. eraldatakse neid ümbritsevast metsamassiivist 75—100 m laiuse tulekaitseribaga, mille seespoolset äärt mööda (turbaettevõtte poolle) rajatakse kraav.

28. Tulekaitseribal koristatakse ära kõik kasvavad puud, võsastik, roiskpuud jne. ja kogu maa-ala puhastatakse põletusmaterjalist rehadega. Tule-

storoжами. У промысловых зданий и сооружений, а также на складах промысловых предприятий должны быть поставлены бочки с водой, швабры и ящики с песком.

20. Территория лесных промыслов и складов, находящаяся в лесу, должна быть очищена от кустарника, сухой травы, щепы, мусора и другого горючего материала и окопана минерализованной полосой шириной не менее 1,4 метра.

21. В особо опасные в пожарном отношении дни, по требованию государственной лесной охраны, работы на огнедействующих лесных промыслах (смолокурение, дегтекурение и т. п.) должны быть приостановлены.

22. Корчевание пней взрывным методом без соответствующего разрешения государственной лесной охраны воспрещается.

Требования к организациям железнодорожного и других видов транспорта.

23. До наступления пожароопасного периода в местах пересечения лесных массивов дорогами полосы отвода должны быть очищены от захламления; в сухих борах, по указанию государственной лесной охраны, полосы отвода должны быть отделены от стен леса минерализованной защитной полосой шириной не менее 1,4 метра.

24. Расположенные в лесу склады топлива, мосты, станционные платформы и путевые сторожки должны быть обеспечены необходимыми средствами пожаротушения, а в сухих местах окаймлены минерализованной защитной полосой шириной не менее 1,4 метра.

25. Для своевременного обнаружения и тушения лесных пожаров, возникающих в полосе отвода железных дорог, железнодорожная организация должна обеспечить на пожароопасный период наземное (пешее или на автодрезинах) патрулирование, согласованное со временем прохода поездов через пожароопасные участки леса.

26. Вдоль шоссеиных дорог общего пользования, проходящих через лесные массивы и имеющих большое движение, дорожными организациями в пожароопасный период должно проводиться патрулирование в пунктах по согласованию с органами лесного хозяйства.

Требования к торфодобывающим организациям.

27. Все площади торфопредприятий с находящимися на них разработками торфа, жилыми и служебными постройками, складами готовой продукции и т. д. отделяются от стен окружающего лесного массива противопожарным разрывом шириной 75—100 метров, по внутреннему краю которого (со стороны торфопредприятия) прокладывается канава.

28. На противопожарном разрыве убирается весь древесный, кустарник, валежник и т. п., и вся эта площадь очищается от горючего материала под

kaitseriba rajatakse turbaettevõttele eraldatud maa-ala välist serva mööda.

29. Tulekaitseriba äärt mööda kaevatav kraav peab olema vähemalt 1 m lai (põhja järgi); kraavi sügavus peab ulatuma kuni mineraalikihini või 0,5 m alla põhjaveepinda.

30. Turbaettevõtte rakendab tegevusse kogu tuleohtlikuks perioodiks tulekaitseribal patrullid hobusel ja jalgsi; patrullide arv tuleb kooskõlastada lähema metsamajandiga. Igas turbaettevõttes peab olema tulikahju vastu võitlemise inventar, seadmed ja autotransport arvul, mis kindlustab tekkivate metsatulikahjude kustutamise.

Nõuded kolhoosidele ja muudele organisatsioonidele, kes töötavad metsas.

31. Kolhoosid ja üksiktalupidajad on kohustatud kulu põletamisel metsaniitudel ja -lagendikel, samuti metsaga külgnevatel maadel, rajama metsamassiivi piiri mööda kaitseribad üleskündmise või põletamise teel. Kulu põletamine võib toimuda ainult kevadel või sügisel, sellest teada andes vastavatele metsamajandele ja metskondadele.

Tuleohtlikul perioodil on põllumajandusliku kulu põletamine keelatud.

Põllumajandusliku kulu põletamisel kolhooside poolt pannakse isiklik vastutus tuleohtuse eeskirjade täitmise eest kolhooside esimeestele.

Kolhoosid ja talundid võivad põllumajanduslikku kulu põletada kevadel kuni 1. maini ja sügisel pärast 1. oktoobrit.

32. Organisatsioonid, kes omavad metsamassiive läbivaid kõrgepingeliine, on kohustatud igal aastal kuni tuleohtliku perioodi alguseni puhastama nende liinide trassid ja valveriba risust ning puumastide ümbert maa üles kaevama.

33. Maapõuevarade otsimise ja geoloogilise uurimise organisatsioonid on kohustatud enne tööde algust registreerima metsamajandites oma töökohtad ja eraldama isikud, kes on vastutavad tuleohtuse eeskirjade täitmise eest metsas. Iga salga töökoht peab olema kindlustatud tuletõrjeinventariga.

34. Metsavarumise, metsa väljaveo ja raiekohtade puhastamise kohtadel, metsatöölise asulates, metsatööstustes, raudteede ja maanteede metsamassiividest läbimise kohtades ja turba tootmise ettevõtetes eraldatakse vastavate organisatsioonide ja ametkondade poolt isikud, kes vastutavad tuleohtuse eeskirjade täitmise eest metsas, samuti ka tuletõrje inventari ja seadmete eest. Isiku perekonna-, ees- ja isanimi ning elukoht teatatakse metsamajandile.

35. Käesolevate eeskirjade rikkumise ja mitte-täitmise eest trahvitakse metsavarumisorganisat-

грабли. Разрыв прокладывается по внешнему краю площади, отведенной торфопредприятию.

29. Канавы, проводимые вдоль противопожарного разрыва, должны иметь ширину (по дну) не менее одного метра, глубина канавы — до минерального слоя или на 0,5 метра ниже уровня грунтовой воды.

30. На весь пожароопасный период торфопредприятие выставляет на противопожарном разрыве пеший или конный патруль; количество патрульных согласовывается с ближайшим лесхозом. На каждом торфопредприятии должен быть противопожарный инвентарь, оборудование и автотранспорт в количестве, обеспечивающем тушение возникающих лесных пожаров.

Требования к колхозам и другим организациям, работающим в лесу.

31. Колхозы и единоличники обязаны при выжигании травы на лесных полянах, прогалинах, лугах и прилегающих к лесу участках предварительно проводить путем опашки или отжига защитные полосы по границам лесных массивов. Выжигание травы может проводиться только весной или осенью и по уведомлении об этом соответствующих лесхозов и лесничеств.

В пожароопасный период проведение сельскохозяйственных палов запрещается.

Персональная ответственность за соблюдение правил пожарной безопасности при проведении колхозами сельскохозяйственных палов возлагается на председателей колхозов.

Колхозы и крестьянские хозяйства могут проводить сельскохозяйственные палы весной по 1-ое мая, а осенью с 1-го октября.

32. Организации, имеющие в своем ведении высоковольтные линии, проходящие через лесные массивы, обязаны ежегодно, до начала пожароопасного периода, очищать трассы линий и охраняемые зоны от захламленности и окапывать деревянные мачты.

33. Поисковые, приисковые и геологоразведочные организации обязаны до начала работ зарегистрировать в лесхозах места работ и выделить лиц, ответственных за соблюдение правил пожарной безопасности в лесу. Пункты работ каждой партии должны быть обеспечены противопожарным инвентарем.

34. На участках работ при проведении лесозаготовок, лесовывозки и очистки мест рубок, в лесных рабочих поселках, на лесных промыслах в местах прохождения через лесные массивы железных и шоссейных дорог, на торфопредприятиях выделяются соответствующими организациями и ведомствами лица, ответственные за выполнение правил пожарной безопасности в лесу и состояние противопожарного инвентаря и оборудования. Фамилия, имя, отчество и местожительство данного лица сообщаются лесхозу.

35. За нарушение и невыполнение настоящих правил подвергаются штрафу: должностные лица

sioonide ja teiste metsakasutajate ametiisikuid, kes vahetult vastutavad tuleohutuse eeskirjade täitmise eest metsades, kuni 1000 rublani ja teisi isikuid — kuni 100 rublani.

Trahvid, mis peale pannakse tuleohutuse eeskirjade rikkumise eest metsades, nõutakse kindlaksmääratud korras sisse riikliku metsavalve töötajate poolt koostatud aktide alusel.

36. Käesolevate eeskirjade p. 35 tähendatud rahatrahve võivad määrata:

- a) Eesti NSV Metsamajandusminister kuni 1000 rubla suuruses metsavarumisorganisatsioonide ja teiste metsakasutajate juhtidele ja töötajale, kes vahetult on vastutavad tuleohutuse eeskirjade täitmise eest metsades;
- b) metsamajandite direktorid — kuni 100 rubla suuruses teistele isikutele, kes rikuvad tuleohutuse eeskirju metsades.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

лесозаготовительных организаций и других лесопользователей, непосредственно отвечающих за выполнение правил пожарной безопасности в лесах, в размере до 1000 рублей и прочие лица до 100 рублей.

Штрафы, налагаемые за нарушение правил пожарной безопасности в лесах, взыскиваются в установленном порядке на основании актов, составленных работниками государственной лесной охраны.

36. Денежные штрафы, перечисленные в п. 35 настоящих правил, могут налагаться:

- a) Министром лесного хозяйства Эстонской ССР в размере до 1000 рублей на руководителей и работников лесозаготовительных организаций и других лесопользователей, непосредственно отвечающих за выполнение правил пожарной безопасности в лесах;
- б) директорами лесхозов — в размере до 100 рублей на прочих лиц, нарушающих правила пожарной безопасности в лесах.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

88. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

transpordivahendite valdajailt võetava maksu määradest linnades ja alevites.

Kooskõlas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 10. aprilli 1942 seadluse „Kohalike maksude kohta“ IV peatükiga Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kohustada Eesti NSV linnades, töölisalevites, kuurort-alevites ja linnatüüpi alevites elunevaid kodanikke, kes omavad autosid, mootorrattaid, jalgrattaid, jahtlaevu, paate, praame, sõidu- ja tööhobuseid, maksuma 25. maiks 1949 Riigipanga kassadesse või teiste maksusid vastuvõtivate asutiste kassadesse (hoiukassad, kommunaalpanga sisetulekukassad) maksu järgmises suuruses:

Maksustamisobjekti nimetus

- 1. Autod ja mootorpaadid, igalt hobujõult
- 2. Mootorrattad, igalt hobujõult
- 3. Jalgrattad
- 4. Paadid, mida kasutatakse:
 - a) töönduslikult inimeste veoks
 - b) muil juhtudel
- 5. Praamid, veopaadid, jahtlaevad
- 6. Hobused

88. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о размерах сбора с владельцев транспортных средств в городах и поселках.

В соответствии с главой IV Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 10 апреля 1942 года «О местных налогах и сборах» Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать граждан, проживающих в городах, рабочих и курортных поселках и поселках городского типа Эстонской ССР, имеющих автомобили, мотоциклы, велосипеды, яхты, лодки, паромы, выездных и рабочих лошадей, внести до 25 мая 1949 г. в кассы Государственного Банка или другие учреждения, принимающие налоговые платежи (сберкассы, приходные кассы Коммунального банка), сбор в следующих размерах:

	Tallinnas	Teistes vabariikliku ja maakondliku alluvusega linnades ning kuurort-alevites	Töölisalevites ja linnatüüpi alevites
1. Autod ja mootorpaadid, igalt hobujõult	25 rubla	15 rubla	10 rubla
2. Mootorrattad, igalt hobujõult	15 „	7 „	5 „
3. Jalgrattad	15 „	7 „	5 „
4. Paadid, mida kasutatakse:			
a) töönduslikult inimeste veoks	50 „	30 „	20 „
b) muil juhtudel	15 „	7 „	5 „
5. Praamid, veopaadid, jahtlaevad	100 „	50 „	25 „
6. Hobused	250 „	150 „	100 „

Наименование объектов обложения	В г. Таллине	В прочих городах республиканского и уездного подчинения и курортных поселках	В рабочих поселках и поселках городского типа
1. Автомобили и моторные лодки с каждой силы	25 руб.	15 руб.	10 руб.
2. Мотоциклы с каждой силы	15 „	7 „	5 „
3. Велосипеды	15 „	7 „	5 „
4. Лодки:			
а) используемые в виде промысла для перевозки людей	50 „	30 „	20 „
б) в остальных случаях	15 „	7 „	5 „
5. Паромы, грузовые лодки, яхты	100 „	50 „	25 „
6. Лошади	250 „	150 „	100 „

M ä r k u s. 1. Käesoleva punkti alapunktides 1, 2 ja 6 loetletud transpordivahenditelt, mis on soetatud teisel poolaastal, võetakse maksu poolles suuruses ja tasutakse hiljemalt 15 päeva jooksul, arvates transpordivahendi soetamise päevast.

2. Maksu maksmisest vabastatakse kodanikud, kelle hobused on arvele võetud põllumajandusmaksuga maksustamisel.

2. Kohustada asutisi, ettevõtteid, organisatsioone ja üksikuid kodanikke, kes omavad sõidu- ja tööhobuseid, jalgrattaid, jahtlaevu, paate ja praame, samuti isikuid, kes süstemaatiliselt tegelevad kraami veoga käsivankritel, hiljemalt 25. maiks 1949 võtma vastavad numbrimärgid.

M ä r k u s. Kodanikud ja organisatsioonid, kes muretsevad endale tähendatud transpordivahendid pärast 25. maid 1949, on kohustatud võtma numbrimärgid 10 päeva jooksul, arvates transpordivahendite soetamise päevast.

3. Isikuid ja organisatsioone, kes omavad käesoleva määruse punktis 2 tähendatud transpordivahendeid ja ei võta tähendatud tähtjaks numbrimärke, karistatakse miilitsaorganite poolt rahatrahviga 10 rubla suuruses.

4. Kontroll käesoleva määruse täitmise üle panna maakondade ja linnade tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteedele ja miilitsaorganitele.

5. Käesoleva määruse andmisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 11. veebruari 1946 määruse nr. 96 punkt 3 (ENSV T 1946, 15, 123).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.
Tallinn, Toompea, 29. aprillil 1949. Nr. 303.

П р и м е ч а н и е. 1. С указанных в подпунктах 1, 2 и 6 настоящего пункта транспортных средств, приобретенных во втором полугодии, сбор взимается в половинном размере и вносится не позднее 15 дней со дня приобретения транспортных средств.

2. Освобождаются от уплаты сбора граждане, у которых лошади учтены при обложении сельскохозяйственным налогом.

2. Обязать учреждения, предприятия, организации и отдельных граждан, имеющих выездных и рабочих лошадей, велосипеды, яхты, лодки, паромы, а также лиц, систематически занимающихся перевозкой грузов на ручных тележках, не позднее 25 мая 1949 г. получить соответствующие номерные знаки.

П р и м е ч а н и е. Граждане и организации, которые приобретут указанные транспортные средства после 25 мая 1949 г., обязаны получить номерные знаки в 10-дневный срок со дня приобретения транспортных средств.

3. Лица и организации, имеющие указанные в п. 2 настоящего постановления транспортные средства и не получившие в указанные сроки номерных знаков, подвергаются органами милиции штрафу в размере 10 рублей.

4. Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на исполкомы уездных и городских советов депутатов трудящихся и на органы милиции.

5. С изданием настоящего постановления считать утратившим силу п. 3 постановления Совета Народных Комиссаров ЭССР от 11 февраля 1946 г. № 96 (Вед. ЭССР 1946 г. № 15, ст. 123).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i m e r.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i d e r p a s s.
Таллин, Тоомпеа, 29 апреля 1949 г. № 303.

**89. Eesti NSV Ministrite Nõukogu
m ä ä r u s
maade eraldamise küsimuste läbivaatamise
korrast.**

Riiklikeks, ühiskondlikeks ja muudeks vajadusteks maade eraldamise korrastamiseks ning kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 20. jaanuari 1949 määrusega nr. 216 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Maade eraldamine kolhooside ühiskondlike maade hulgast võib toimuda ainult erilise vajaduse puhul NSV Liidu Ministrite Nõukogu loal:

- a) riiklike ja ühiskondlike ehitiste ehitamiseks, mis on ette nähtud kapitaalehituse riiklikus plaanis või NSV Liidu Valitsuse ja Eesti NSV Valitsuse vastavates otsustes, kui selleks otsustatakse ei ole võimalik eraldada maid riigi maafondi, riigi metsafondi ja linnade ning asulate maadest;
- b) ehituse jaoks, mis on seotud kolhooside teenindamisega (masina-traktorijaamad, ravi- ja kultuurelukondlikud asutised, kolhooside toodangu ümbertöötamise ettevõtted jne.).

2. Kolhooside ühiskondlikest maadest maade eraldamise küsimused vaadatakse läbi NSV Liidu Ministrite Nõukogu poolt Eesti NSV Ministrite Nõukogu taotlusel.

3. Teha teatavaks asjast huvitatuile, et riiklikeks, ühiskondlikeks ja muudeks vajadusteks maade eraldamine sovhooside ja kõigi NSV Liidu ja Eesti NSV ministeeriumide, keskasutiste ja organisatsioonide ettevõtete ning asutiste abimajandite maadest toimub NSV Liidu Ministrite Nõukogu loal Eesti NSV Ministrite Nõukogu taotlusel.

4. On keelatud asuda kolhoosidelt, sovhoosidelt ja abimajanditelt eraldamiseks ettenähtud maade kasutamisele enne selleks loa saamist NSV Liidu Ministrite Nõukogult.

5. Jätta kehtima varem NSV Liidu seadusandlusega kehtestatud kord maade eraldamiseks riiklikeks, ühiskondlikeks ja muudeks vajadusteks riigi metsafondi, linnade, asulate jm. maadest.

6. Kinnitada riiklikeks, ühiskondlikeks ja muudeks vajadusteks kolhooside ühiskondlike maade, sovhooside ja abimajandite maade eraldamise taotluste algatamise ja läbiviimise korra määrustik vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, Toompea, 14. veebruaril 1949. Nr. 86.

**89. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР
о порядке рассмотрения вопросов об отводе
земель.**

В целях упорядочения отвода земельных участков для государственных, общественных и других надобностей и в соответствии с Постановлением Совета Министров СССР от 20 января 1949 г. № 216, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Отвод земельных участков из общественных земель колхозов может производиться лишь в случаях особой необходимости с разрешения Совета Министров СССР:

- a) для строительства государственных и общественных сооружений, предусмотренных государственным планом капитального строительства или соответствующими решениями Правительства СССР и Эстонской ССР, когда для этих целей не представляется возможным отвести участки из земель госземфонда, гослесфонда и из земель городов и поселков;
- b) для строительства, связанного с обслуживанием колхозов (МТС, лечебные и культурно-бытовые учреждения, предприятия по переработке продукции колхозов и пр.).

2. Вопросы об отводе земельных участков из общественных земель колхозов рассматриваются Советом Министров СССР по ходатайствам Совета Министров Эстонской ССР.

3. Довести до сведения заинтересованных учреждений, что отвод для государственных, общественных и других надобностей земельных участков из земель совхозов и подсобных хозяйств предприятий и учреждений всех министерств, ведомств и организаций СССР и Эстонской ССР производится с разрешения Совета Министров СССР по ходатайствам Совета Министров Эстонской ССР.

4. Запрещается приступать к пользованию намечаемыми к отводу землями колхозов, совхозов и подсобных хозяйств до получения на то разрешения Совета Министров СССР.

5. Сохранить порядок отвода земельных участков для государственных, общественных и других надобностей из земель гослесфонда, городов, поселков и др., ранее установленный законодательством Союза ССР.

6. Утвердить прилагаемое Положение о порядке возбуждения и рассмотрения ходатайств об отводе общественных земель колхозов, земель совхозов и подсобных хозяйств для государственных, общественных и других надобностей.

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с е п.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i d e r p a s s.

Таллин, Тоомпеа, 14 февраля 1949 г. № 86.

L i s a

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
14. veebruari 1949 määruse nr. 86 juurde.

**Riiklikeks, ühiskondlikeks ja muudeks vajadus-
teks kolhooside ühiskondlike maade, sovhooside
ja abimajandite maade eraldamise taotluste
algatamise ja läbiviimise korra
m ä ä r u s t i k.**

K o l h o o s i d e m a a d e a l a l.

1. Ministriumid, keskasutised ja ühiskondlikud organisatsioonid, kes on huvitatud kolhooside ühiskondlike maade eraldamisest, esitavad oma taotlused Eesti NSV Ministrite Nõukogule, põhjendades maa suurust ja eraldamise vajadust antud kolhoosi maadest. Kui maad palutakse mitmesuguste ehitiste alla, esitatakse koos taotlusega järgmised dokumendid:

- a) riikliku (ühiskondliku) organi otsus või käskkiri selle või teise objekti ehitamise kohta ja väljavõte kapitaalehituse kinnitatud tiitelnimekirjast;
- b) projekt või skeem ehitiste paigutuse kohta taotletaval maa-alal.

2. Eesti NSV Ministrite Nõukogu vaatab hiljemalt ühe kuu jooksul läbi sissetulnud taotlused kolhooside maade eraldamise kohta, teeb vastavad otsused ja esitab need läbivaatamiseks NSV Liidu Ministrite Nõukogule, juurde lisades järgmised dokumendid:

- a) kolhoosi maade eraldamisest huvitatud ministriumid, keskasutise või ühiskondliku organisatsiooni taotluse;
- b) õienduse selle kohta, et antud ehitist ei ole võimalik paigutada riigi maafondi, riigi metsafondi, linnade ja alevite maadele;
- c) õienduse maade suuruse kohta kolhoosis kõlvikute järgi ja nende kasutamise kohta kolhoosi poolt antud momendil, samuti õienduse majandite (talude) ja töövõimeliste arvu kohta kolhoosis;
- d) selle kolhoosi maakasutamise plaani (kaardi), kellelt kavatakse maad eraldada, kandes plaanile (kaardile) kõlvikud, külvikordade põllud ja eraldada palutava maa-ala;
- e) kolhoosi liikmete otsustusvõimelise koosoleku protokollid ja maakonna täitevkomitee otsuse kolhoosi ühiskondlikest maadest maa-ala eraldamise küsimuse kohta;
- f) Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi seisukoha;
- g) maakonna täitevkomitee komisjoni (millest võtavad osa kolhoosi ja maade eraldamisest huvitatud organi esindajad) akti eraldatavate maade harimiseks, väetamiseks, niisutamiseks, kuivendamiseks jne. tehtud, kuid kasutamata jäänud kulutuste hindamise kohta ja õienduse maade eraldamisega seotud kulude suuruse kohta.

П р и л о ж е н и е

к постановлению Совета Министров ЭССР
от 14 февраля 1949 г. № 86.

П о л о ж е н и е

о порядке возбуждения и рассмотрения ходатайств об отводе общественных земель колхозов, земель совхозов и подсобных хозяйств для государственных, общественных и других надобностей.

П о з е м л я м к о л х о з о в.

1. Министерства, центральные учреждения и общественные организации, заинтересованные в отводе общественных колхозных земель, представляют свои ходатайства в Совет Министров Эстонской ССР с обоснованием размера и необходимости отвода участка из земель данного колхоза. В случаях, когда земельный участок испрашивается под различные виды строительства, вместе с ходатайством дополнительно представляются следующие документы:

- a) постановление или приказ государственного (общественного) органа о строительстве того или иного объекта и выписка из утвержденного титульного списка капитального строительства;
- б) проект или схема размещения строительства на испрашиваемом участке.

2. Совет Министров Эстонской ССР не позднее месячного срока рассматривает поступившие ходатайства об отводе земель колхозов, принимает соответствующие решения и вносит их на рассмотрение в Совет Министров СССР с приложением следующих документов:

- a) ходатайства министерства, центрального учреждения и общественной организации, заинтересованных в отводе колхозных земель;
- б) справки о невозможности размещения данного строительства на землях госземфонда, гослесфонда, городов и поселков;
- в) справки о количестве земель у колхоза по угодьям и об использовании их колхозом в настоящее время, а также справки о количестве хозяйств (дворов) и трудоспособных в колхозе;
- г) плана (карты) на землепользование колхоза, от которого намечено произвести отвод земли, с нанесением на плане (карте) земельных угодий, полей севооборотов и испрашиваемого к отводу земельного участка;
- д) протокола правомочного собрания членов колхоза и решения уездного исполкома по вопросу отвода участка из общественных земель колхоза;
- е) заключения Министерства сельского хозяйства Эстонской ССР;
- ж) акта комиссии уездного исполкома (с участием представителей колхоза и органа, заинтересованного в отводе земель) об оценке неиспользованных затрат на обработку, удобрение, обводнение, осушение и пр. отводимых земель и справки о размерах расходов, связанных с отводом земель.

3. Kasutamata jäänud kulutuste ja maade eraldamisega seotud kulude tasumine kolhoosidele pannakse ministriumile, keskasutisele või ühiskondlikule organisatsioonile, kelle kasutada eraldatakse kolhooside ühiskondlikud maad.

4. Ajutiseks kasutamiseks eraldatavad maa-alad kuuluvad pärast vajaduse möödumist või kasutamistähtaja lõppu tagasiandmisele neile kolhoosidele, kellele need eraldati, põllumajanduslikuks kasutamiseks kõlblikus seisukorras.

Sovhooside ja abimajandite maade alal.

5. Sovhoosidelt ja abimajanditelt maade eraldamisest huvitatud ministriumide, keskasutiste ja ühiskondlike organisatsioonide taotlused algatakse käesoleva määrustiku p. 1 määratud korras.

6. Kui käesoleva määrustiku p. 5 tähendatud taotlused on põhjendatud, esitab Eesti NSV Ministrite Nõukogu oma otsused kinnitamiseks NSV Liidu Ministrite Nõukogule.

Koos otsustega sovhoosidelt ja abimajanditelt maade eraldamise kohta esitatakse järgmised dokumendid:

- a) maade eraldamisest huvitatud ministriumi, keskasutise või ühiskondliku organisatsiooni taotlus;
- b) õiendus maade suuruse kohta sovhoosis või abimajandis kõlvikute järgi ja maade kasutamise kohta antud momendil;
- c) selle sovhoosi või abimajandi maakasutuse plaani (kaardi), kellelt kavatsetakse maad eraldada, kandes plaanile (kaardile) kõlvikud, kõlvikordade põllud ja eraldada palutava maaala;
- d) selle organi (sovhooside trusti, tööliste varustamise osakonna jms.) seisukoht, kelle valduses on sovhoos või abimajand.

7. Ajutiseks kasutamiseks eraldatavad maad kuuluvad pärast vajaduse möödumist või kasutamistähtaja lõppu tagasiandmisele neile sovhoosidele ja abimajanditele, kellele need eraldati, põllumajanduslikuks kasutamiseks kõlblikus seisukorras.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

90. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

rändpunalipu asutamise kohta vabariigi parimale küla töörahva saadikute nõukogule.

Küla töörahva saadikute nõukogude organisatsiooniliseks tugevdamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Asutada Eesti NSV Ministrite Nõukogu rändpunalipp vabariigi parimale küla töörahva saadikute nõukogule.

3. Возмещение колхозам неиспользованных затрат и расходов, связанных с отводом земель, возлагается на министерство, центральное учреждение и общественную организацию, в пользование которых отводятся общественные земли колхозов.

4. Земельные участки, отводимые во временное пользование, по миновании надобности или окончании срока пользования, подлежат возврату тем колхозам, от которых они были отведены, в состоянии, пригодном для сельскохозяйственного использования.

По землям совхозов и подсобных хозяйств.

5. Ходатайства министерств, центральных учреждений и общественных организаций, заинтересованных в отводе земель от совхозов и подсобных хозяйств, возбуждаются в порядке, установленном п. 1 настоящего положения.

6. Совет Министров Эстонской ССР в случаях обоснованности ходатайств, указанных в п. 5 настоящего Положения, вносит свои решения на утверждение Совета Министров СССР.

Вместе с решениями об отводе земель от совхозов и подсобных хозяйств представляются следующие документы:

- a) ходатайство министерства, центрального учреждения и общественной организации, заинтересованных в отводе земель;
- б) справку о количестве земель по угодьям в совхозе и подсобном хозяйстве и об использовании земель в данное время;
- в) план (карту) на землепользование совхоза или подсобного хозяйства, от которого намечено отвести землю, с нанесением на плане (карте) земельных угодий, полей севооборота и испрашиваемого к отводу земельного участка;
- г) заключение соответствующего органа (треста совхозов или орс и т. п.), в ведении которого находится совхоз или подсобное хозяйство.

7. Земельные участки, отводимые во временное пользование, по миновании надобности или окончании срока пользования, подлежат возврату тем совхозам и подсобным хозяйствам, от которых они были отведены, в состоянии, пригодном для сельскохозяйственного использования.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

90. Постановление

Совета Министров Эстонской ССР

об учреждении переходящего Красного Знамени для лучшего сельского Совета депутатов трудящихся.

В целях организационного укрепления сельских Советов депутатов трудящихся Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Учредить переходящее Красное Знамя Совета Министров Эстонской ССР для лучшего сельского Совета депутатов трудящихся.

2. Määrata, et punktis 1 nimetatud rändpunalipp antakse iga aasta Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrusega parimale küla töörahva saadikute nõukogule vastavalt küla töörahva saadikute nõukogude töö ülevaatuse tulemustele, mis teostatakse lisas antud näitajate alusel.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.
Tallinn, 10. märtsil 1949. Nr. 143.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
10. märtsi 1949 määruse nr. 143 juurde.

Kinnitada järgmised näitajad küla töörahva saadikute nõukogude töö ja saavutuste hindamiseks:

- a) kolhooside edasine organisatsioonilis-majanduslik tugevdamine, põllumajandusliku artelli põhikirjast rangeim kinnipidamine, kolhoosnike töö ja neile töötasu maksmise õige organiseerimine, kolhooside ühiskondlike maade säilivus, riikliku ja kolhoosi omandi säilivus ja demokraatlikust alusest kinnipidamine põllumajandusliku artelli asjaajamisel;
- b) kõikide põllumajanduslike tööde lõpetamine riiklikes plaanides kindlaksmääratud tähtaegadeks ja kõigi riiklike kohustuste ja finantsplaanide täitmine Suure Sotsialistliku Oktoobrirevolutsiooni aastapäevaks;
- c) uudismaa ja söötide künniplaani täitmine;
- d) loomade kindlustamine söötadega ja nende õigeaegne, eeskujulik ettevalmistamine talveks põllumajanduslike artellides, põllumajandusühistutes, traktorijaamades, hobulaenutuspunktides, abimajandites ja üksiktalumajapidamistes;
- e) kultuurhariduslike ja tervishoiuasutiste laitmatu ettevalmistus talveks ning koolide eeskujulik ettevalmistus uueks õppeaastaks (remont, sisustamine ja varustamine küttega);
- f) külanõukogude ruumide ja töökultuur, töötajate vastuvõtu organiseerimine, töötajate kaebuste ja avalduste läbivaatamine, plaanipärasus töös, külanõukogude istungjärkude ja külanõukogu täitevkomitee istungite ettevalmistus ja regulaarne läbiviimine, arvestus, aruandlus, majapidamisraamatute ja asjaajamise seisukord;
- g) rahva kaasatõmbamine külanõukogu töösse, saadikute ja alaliste komisjonide töö;
- h) poliitmassilise ja kultuurharidusliku töö organiseerimine elanikkonnas, seaduste, partei ja valitsuse tähtsamate määruste õigeaegne selgitamine, agrotehniliste teadmiste levitamine, loengute ja vestluste korraldamine poliitilistel ja muudel teemadel, ajalehtede ja muu kirj

2. Установить, что указанное в пункте 1 переходящее Красное Знамя присуждается ежегодно Постановлением Совета Министров Эстонской ССР лучшему сельскому Совету депутатов трудящихся в соответствии с результатами смотра работы сельских Советов депутатов трудящихся, осуществляемого по указанным в приложении показателям.

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с е п.
Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В е й д е р п а с.
Таллин, 10 марта 1949 г. № 143.

Приложение

к постановлению Совета Министров ЭССР
от 10 марта 1949 г. № 143.

Утвердить следующие показатели для оценки работы и достижений сельских Советов депутатов трудящихся:

- а) дальнейшее организационно-хозяйственное укрепление колхозов, строжайшее соблюдение Устава сельскохозяйственной артели, правильная организация труда колхозников и оплаты их труда, сохранность общественных земель колхозов, сохранность государственной и колхозной собственности и соблюдение демократических начал при ведении дел сельскохозяйственной артели;
- б) окончание всех сельскохозяйственных работ в установленные в государственных планах сроки и выполнение всех государственных обязательств и финансовых планов к годовщине Великой Октябрьской социалистической революции;
- в) выполнение плана подъема целинных земель и паров;
- г) обеспечение скота кормами и своевременная, образцовая подготовка их к зиме в сельскохозяйственных артелях, сельскохозяйственных товариществах, машинно-тракторных станциях, МКПП, подсобных хозяйствах и крестьянских хозяйствах;
- д) безупречная подготовка культурно-просветительных и здравоохранительных учреждений к зиме, а также образцовая подготовка школ к новому учебному году (ремонт, оборудование и снабжение топливом);
- е) культурность работы и помещений сельсовета, организация приема трудящихся, рассмотрение жалоб и заявлений трудящихся, планомерность в работе, подготовка и регулярное проведение сессий сельских Советов и заседаний исполнительного комитета сельского Совета, состояние учета, отчетности хозяйственных книг и делопроизводства;
- з) привлечение населения к работе сельского Совета, работа депутатов и постоянно действующих комиссий;
- ж) организация массовой политико-просветительной и культурно-просветительной работы среди населения, своевременное разъяснение законов и важнейших постановлений партии и правительства, распространение агротехнических знаний, организация лекций

janduse tutvustamine ja levitamine elanikkonnas.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

91. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV veekogudes kalapüügi ja kalakaitse eeskirjade osalisest muutmisest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Muuta Eesti NSV Ministrite Nõukogu 3. juuli 1948 määrusega nr. 636 kinnitatud Eesti NSV veekogudes kalapüügi ja kalakaitse eeskirjade (ENSV T 1948, 20, 125) punkti 22 kuues lõige ja kehtestada see järgmises redaktsioonis:

„Alamõdulist kala võetakse vastu kalureilt kalapüügi eeskirjades lubatud kogustes hinnaga mitte üle 20% kindlaksmääratud minimaalsest hinnakirja-hinnast antud liigi jaoks. Kalakogused, kus alamõduliste kalade sisaldavus ületab kalapüügi eeskirjades ettenähtud protsendi, hoolimata sellest, kus need avastatakse (kas püügil, vastuvõtul või tööstuses), võetakse ära kalakaitse järelevalve poolt ning antakse üle kalatööstusele ja nende hind kantakse hinnakirja alusel riigituludesse.“

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.
Tallinn, Toompea, 20. aprillil 1949. Nr. 260.

92. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Ministrite Nõukogu 8. oktoobri 1947 määruse nr. 756 „Riiklike, kooperatiivsete, ühiskondlike asutiste, organisatsioonide ja ettevõtete pea- (vanemate) raamatupidajate kohta“ täiendamisest.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 26. aprillist 1949 nr. 1661 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Täiendada Eesti NSV Ministrite Nõukogu 8. oktoobri 1947 määruse nr. 756 „Riiklike, kooperatiivsete, ühiskondlike asutiste, organisatsioonide ja ettevõtete pea- (vanemate) raamatupidajate kohta“ (ENSV T 1947, 28, 240) punkt 1 pearaamatupidaja ametikoha asutamise kohta alapunktiga „g“ järgmiselt:

„g) traktorijaamades“.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.
Tallinn, Toompea, 7. mail 1949. Nr. 317.

и бесед на политические и другие темы, ознакомление и распространение газет и прочей литературы среди населения.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

91. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о частичном изменении Правил рыболовства и рыбоохраны в водоемах Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Изложить абзац 6 статьи 22 Правил рыболовства и рыбоохраны в водоемах Эстонской ССР, утвержденных Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 3 июля 1948 года № 636 (Ведомости Эстонской ССР 1948 г. № 20, ст. 125) в следующей редакции:

«Рыба незаконных размеров принимается от ловцов в количествах, допущенных правилами рыболовства, по цене не выше 20% установленной минимальной преysкурантной цены для данной породы. Уловы с содержанием рыбы незаконных размеров свыше допущенного правилами рыболовства процента, независимо от того, где они будут обнаружены (на лову, приемке или рыбзаводе), надзором рыбоохраны отбираются и сдаются на рыбзаводы, а стоимость их по преysкурантным ценам зачисляется в доход государства».

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.
Таллин, Тоомпеа, 20 апреля 1949 г. № 260.

92. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о дополнении Постановления Совета Министров Эстонской ССР от 8 октября 1947 г. № 756 «О главных (старших) бухгалтерах государственных, кооперативных, общественных учреждений, организаций и предприятий».

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 26 апреля 1949 г. № 1661 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Дополнить п. 1 Постановления Совета Министров Эстонской ССР от 8 октября 1947 г. № 756 «О главных (старших) бухгалтерах государственных, кооперативных, общественных учреждений, организаций и предприятий» (Ведомости Эстонской ССР 1947 г. № 28, ст. 240) об учреждении должности главного бухгалтера подпунктом «ж» следующего содержания:

«ж) в машинно-тракторных станциях».

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.
Таллин, Тоомпеа, 7 мая 1949 г. № 317.

93. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV vabariiklikkude eelarveliste asutiste erisummade loetelu täiendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Täiendada Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 2. novembri 1945 määruse nr. 956 „Eesti NSV vabariiklikkude ja kohalikkude eelarveliste asutiste erisummade kohta“ (ENSV T 1945, 36, 574) lisas nr. 2 toodud erisummade loetelu järgmiselt:

Eesti NSV vabariiklikkude eelarveliste asutiste erisummade loetelu.

Erisummade allikad.

Üldlaulupeo tulud, mis laekuvad üldlaulupeo ettevalmistamiseks ja üldlaulupeo repertuaari tutvustamiseks korraldatud ringkondade ja valdade laulupäevadest, kontsertidest ja pidudest.

Перечень специальных средств учреждений, состоящих на республиканском бюджете Эстонской ССР.

Источники.

Доходы Всеобщего Певческого праздника, поступающие из доходов певческих дней, концертов и празднеств, проведенных в округах и волостях для подготовки и ознакомления с репертуаром Всеобщего Певческого праздника.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, Toompea, 5. mail 1949. Nr. 314.

94. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

ettevõtete liigsete ja mittevajalike materjalide realiseerimise õiguse pikendamise kohta.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 14. aprilli 1949 määrusega nr. 1465 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Pikendada 1949. aasta peale Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 8. veebruari 1946 määrusega nr. 88 (ENSV T 1946, 13, 105) ettevõtete direktoritele antud õigus realiseerida ministrite loal teistele riiklikele ja kooperatiivettevõtetele ja asutistele ettevõtete jaoks liigseid ja mittevajalikke materjale nimetatud määruses ettenähtud korras.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, Toompea, 25. aprillil 1949. Nr. 276.

93. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о дополнении перечня специальных средств учреждений, состоящих на республиканском бюджете Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Дополнить перечень специальных средств, указанных в приложении № 2 к постановлению Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 2 ноября 1945 г. № 956 «О специальных средствах учреждений, состоящих на республиканском и местных бюджетах Эстонской ССР» (Вед. ЭССР 1945 г. № 36, ст. 574) следующим:

Lisa nr. 2.

Erisummade otstarbed.

Üldlaulupeo ettevalmistamise ja teostamise ning laulupeo repertuaari tutvustamise töödega seoses olevad kulud.

Приложение № 2

Назначение.

Расходы Всеобщего Певческого праздника, связанные с подготовкой, проведением и ознакомлением с репертуаром Всеобщего Певческого праздника.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, Тоомпеа, 5 мая 1949 г. № 314.

94. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о продлении права реализации предприятиями излишних и ненужных материалов.

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 14 апреля 1949 г. № 1465, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Продлить на 1949 год предоставленное Постановлением Совнаркома Эстонской ССР от 8 февраля 1946 года № 88 (Ведомости ЭССР 1946 г. № 13, ст. 105) директорам предприятий право с разрешения министров производить реализацию другим государственным и кооперативным предприятиям и учреждениям излишних и ненужных для данного предприятия материалов в порядке, установленном указанным Постановлением.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, Тоомпеа, 25 апреля 1949 г. № 276.

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 3. juunil 1949. Paberi formaat 61×84/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 268. Hind 1 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 3 июня 1949 г. Формат бумаги 61×84/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 268. Цена 1 руб. Типография Управл. Делами СМ ЭССР, Таллин. MB-04520